

Szerkesztőség: Kaszincegy-utca 1. szám, földszint, balra. Bérmentellen leveleket csak ismert káziói fogadjunk el. Kéziratokat vissza nem küldünk. Kiadóhivatal: Kaszincegy-utca 1. szám, földszint, balra. Hirdetéseik díjszabása szerint. Egy sor 5 kr. ünnep- és vasárnap után: szám 3 kr.

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI és KÖZGAZDASÁGI NAPI LAP.

Megjelen hétéven és énepek után is. Előfizetési árak: Helyben hazhoz bordva; Egész évre 12 frt. Fél évre 6 frt. Negyed évre 3 frt. Egy hónapra 1 frt. Vidékre postán küldve: Egész évre 14 frt - kr. Fél évre 7 frt - kr. Negyed évre 3 frt 50 kr. Egy hónapra 1 frt 20 kr. Hirdetéseik helyben ástendők. Százalékot nem adunk.

## Cseh testvérek.

Budapest, január 11.

A »morva testvéreket« ismerjük. Fonák népcsé, minden elgondolható bogarakkal és ósdi szokásokkal, e mellett azonban jámbor, erkölcsös, fellépésében szerény, a vele való érintkezésben nem barátságatlan. A cseh testvérek olyanok, mint a morvák, de nem mindenben. Fonákok, mint amazzok, telvék bogarakkal és dohos tulajdonságokkal, de éppen nem barátságosak és szerények. Durvább, nyersebb és esetlenebb valamit alig lehet képzelni a cseh urak viselkedésénél, Magyarországgal szemben. A husszíták, mikor még a fehér-hegyi útközet jég hideg vizsarga tüzes fejüket le nem hütötte, öldöklés és gyújtogatással szerzett teljes glóriájukban beszélhettek a népekkel, melyek ellen hadat esküdtek, azon tónusból, melyet velünk szemben használnak az ultrarizikus cseh agitátorok politikai és immár mászögazdasági »Tábor-ei« is.

Mosást bizárod a táborral, mely textiltermékeiknek lenne kívánatos, ragaszkodnak Gregér és társai — vakon, mint zérka, csak hogy nem oly derékas és féltés, komolyan — a magyar termékek elleni agitációhoz és nem erőszak, hanem a csontot, melybe belé haraptak. Inkább benne vesztük fogaikat. Valóban nem tudjuk, hogy a csehek parlagi politikusaiknak és politizáló mezőgazdájának naivságán csodálkozunk-e inkább, vagy merészségén. Még nem volt idejük magukhoz térni azon ütlegektől, melyeket a dualizmus ellen általában és különösen Ausztriában a német kultúra ellen viselt politikai hadjáratban kaptak; Lobkovitz herceg, a cseh tartományi marsal ép most koldult nevükben a cseh tartományi gyűlés sztrájkoló német tagjainak ajtói előtt egy kis megegyezésért; éppen az oly nagyon jelentőséges legujabb napok alatt győzöttek meg, hogy a magyar miniszterelnök egész nemzeti gazdaságukon vastag vonást húzhatott volna keresztül, hogy azonban Tisza Kálmán államférfiúi jellege sokkal nemesebb szabásu, politikája sokkal

magasztosabb koncepciójú, hogy sem eszébe jutna egy nagy nemzetközi komplikációt a pseudo-huszszíták megvetendő ruszsofil kokettirozásának megbénítására kiharaszni: és mégis éppen most gyürkőznek neki oly hevesen a táborpróféták, hogy a keresztes háborút hirdessék minden ellen, a mi magyart érdekel!

Pedig oly világes előttük, oly hajszálynira lett előttük bizonyítva és megczáfolhatlan számokkal bebizonyítva, hogy a szabad árucseréből Csehország és Magyarország közt az orosz lánrszt az előbbi nyeri. Mi jelentősége van azon kevés lisztnek és gyapjúnak, melyet túllünk vesz Csehország, azon sok ezer vagon rakományal szemben, melyekben cseh vászon, cseh üveg, edény és bőr jön Magyarországra, itt eladatik és megfizetnek? És ha akarnók, a legnagyobb könnyűségeit nélkülözhetők a cseh gyártmányokat, fedezhetnők szükségleteinket hanem sajátunkból, de mégis legalább a cseh iparral versenyző egyéb forrásokból. És a magyar vevő szívesen látott, és nem is kevésbé keresett.

De a bosszu nem a jelleme a magyaroknak — mondja a »Pester Correspondenz«, — és ha itt-ott, mikor a cseh tréfa már nagyon vastag lesz, emelkedik egy-egy magyar hang a »Tábor« üzelmei ellen, úgy ez azért történik, hogy a csehek közt azok, kikben a sóváriszta mámor még megmagyart némi józanságot, gyenge ideget legyenek, miszerint figyelemdezzetű kollégáikat, kik már az utca sarában fetrengenek, vezessék haza és — tisztogassák le őket.

Osztrák-magyar-román pénzügy. Mint a »Pester Correspondenz«-nek táviratilag jelenté Bécsből, ott a folyó hó vegere vagy február első felére várják Pherekidé román külügyminiszter odáérkezését, a mi mindenesetre az Ausztria-Magyarország és Románia közötti kereskedelmi szerződések feltett való tárgyalásoknak kölcsönösen óhajtott újbóli fevtelődésének előfeltétele.

A főrendiház elnökének kinevezése minden esetre megtörtént a jelen ülésnek folyamában. — A főrendiház elnöke, mint ilyen, nem zászlós ur, mindazonáltal tekintettel a fő-

rendiház elnökének magas állására, annak mindig megadták a zászlósúri, rendszerint az országbírói méltóság is. Az országbírói méltóság azonban általában nincs a főrendiház elnök méltóságához kötve, s ha a főrendiház elnöké oly egyén nevezetnek ki, a ki már valamely más zászlósúri méltósággal van felruházva, országbíróvá más egyéniséget lehet kinevezni.

## A háborúról.

— január 12.

Szinte a mulatságos dolgok bizonyos ízével bír az a körülmény, hogy a helyzet mind-egyre érdekesebb akar lenni, de ez sehogyszem sikerül. Pedig a lapok jelentéséin ez nem mulik. Így a »Pol. Corr.« budapesti jelentése kifejtí, hogy a nemzetközi helyzetben az utóbbi napokban lényeges változás nem állott be, s a dolgok állása jelenleg épp úgy, mint azelőtt. Ausztria-Magyarország részéről nyugodt, várakozó, körültekintő magatartást igényel. A közvéleményben újra meg újra kifejtett amaz óhajtat, hogy a kormány a czár bekes érztelre és nyilatkozata daczára, a cseh bekes érztelre és nyilatkozata folytonosságára, éberséget ne csökkentse, megfelel, mint illik a helyre jelentik, az osztrák-magyar politikáért felelős tényezők szempontjának, s biztosa vehető, hogy ez irányban az éber figyelme a beke fentartására irányuló erőket nem csökkenti, hanem inkább fokozza.

A »Köln. Ztg.« szerint a »Times« ama bécsi fränkfurti béke ememelésének alapján megegyezést ajánlott Oroszországnak, a nyiban oroszországnak, hogy Németországnak 1876-ban Oroszországnak véd- és dacszövetséget ajánlott, ha Oroszország hajlandónak mutatkozott volna a birtokállomány kölcsönös biztosítására. Gorcsakov herceg azonban ezt a javaslatot visszautasította, sőt azt hí szerint még a czárral sem közölte.

A lembergi »Dziennik Polski« távirati értesítése szerint Proskurovban és az egész környéken nagy számú lovasság van összpontosítva s egyuttal nagy éllemi társakat és sütőmühelyeket építenek.

A »Times« bécsi értesítése szerint Oroszország most már határozottan képes formulázni a bolgár kérdésre vonatkozólag javaslatait. Nem lehetetlen, hogy erre vonatkozólag a czár először az orosz ujev-

napján tesz nyilatkozatot. Az európai udvaroknál lévő orosz nagykövetelet utasították, hogy a czárnak a bolgár kérdésben táplált bekes szándékából ne csináljanak titkot.

A z orosz sajtó tartózkodó hangja Németországgal szemben nem igérkezik tartósnak. Bármennyire elismerik is Németország »korrekt« magatartását a bolgár kérdésben, mégis az orosz közvélemény — a minék előrelátásához semmiféle jósló tehetőségre nincs szükség — ha belátja majd oda irányuló törekvéseinek hü voltát, hogy a két közepurpai nagyhatalom szilárd összetartását meglátítsa, csakhamar újra ismételni fogja zabólatlan kitérőit Németország ellen.

## Megyei közügyek.

— Aradmegye az 1887. év utolsó negyedében — (Alispáni jelentés.)

(Folytatás.)

A megyei közfőháza pénzforgalmát illetőleg a következő adatokat van szerencsém előterjeszteni:

A III-ik évnegyedbeli pénztári maradvány 5190 frt 69 kr.  
A IV-ik évnegyed alatt 7983 frt 06 kr.  
Összesen 13173 frt 75 kr.  
A kiadások összege 12561 frt 38 kr.  
Mutatkozik tehát maradvány 1888-ra 612 frt 37 kr.

Az állategészségügy állása most sem volt teljesen kielégítő; elhullott lépényben Góvosián 6, Szintyén 4, Sikulán 3, Gurbán 2, Moroda, Terno és Silingya 1—1, összesen 18 darab szarvasmarha Magyar-Pecskán 1 fő.

A rendőri intézkedések mindenütt pontosan megtörtettek.

IV. A törvényhatósági közegek és hivatalok tevékenységének adatai a következők:

1. A központban az alispáni hivatalhoz az évnegyed folyamán 5214 közigazgatási, 108 kihágási és 208 elnöki, összesen tehát 2350 ügydarab érkezett be, melyek az előző évnegyed végén hátralékban maradt 125 ügydarabbal együtt a törvényhatósági közgyűlésnek fentartottakon kívül 114 drb kivételével elintéztettek.

2. Az állandó választmány pénzügyi szakosztálya, mint törvényhatósági kiküldött bizátságok előtt az illető számvevő elödmányával elintéztet községi számadások és költségvetések átnézete, mely az előző számvevők tevékenységét is előtűnteti a következő:

A számvevő közeg megevezése

Csoly János	20	—	47	2
Ardeleán Miklós	37	1	82	—
Schwéger L.	56	6	84	2
Reicher szgyak.	—	—	20	—

Összesen 113 7 213 4

A főszámvevőnek kiosztott az 1888. évi közmunka összeírás és megválasztás eredményének összeállítására 1 drb. és 416 közigazgatási ügy, mely 417 drb. az év végéig kivétel nélkül mind feldolgoztattak.

3. A megyei árvászek ügyforgalmát előadónként részletezve a következő átnézeti kimutatás tűnteti elő.

Az előadók neve	Elintézés alatt állott összesen	Ebből elintéztet	Marad hátralék
Schwb Aurél	1407	1088	469
Böky József	1231	706	525
Antonovics István	1258	684	569
Vásárhelyi Géza	1203	1097	106
Pécskán Sándor	1415	1144	271
Oláh Elemér dr.	1057	835	222
Toma Mózes	383	420	—
Kulesár István	252	252	—

Összesen 8201 6176 2162

Az árvászeki számvevő, mint egyuttal gyámhatósági nyilvántartó tevékenységi adatai következők:

Előirandó ügydarabok nélkül 1036, melyet az árvászeki iróval nemkívül mind feldolgozott; ezenfelül előirt 27 tűzár elleni biztosítást, megújított 226 kötrényt, 527 gyámlolt és gondnokoltat és különféle az árvászekhez 186 jelentést tett.

A megyei gyámhatóság állását a következő kimutatás tűnteti elő:

I. Összesített kezelés alatt a II-ik év végén volt 781,163 frt 34 kr. melyhez a IV-ik évnegyedben befolyt 158,898 frt 18 kr.

Összesen 939,561 frt 52 kr.

levonva a kiadásokat 196,952 frt 34 kr.

mutatkozik maradvány 742,608 frt 68 kr.

II. Egyénenkénti kezelés alatt a III-ik évnegyed végén volt 66,807 frt 36 kr. melyhez a IV-ik évnegyedben befolyt 4637 frt 67 kr.

Összesen 71,435 frt 03 kr.

levonva a kiadásokat 2761 frt 10 kr.

mutatkozik maradvány 68,673 frt 93 kr.

III. Letéti kezelés alatt a III-ik évnegyed végén volt 132,879 frt 57 kr. melyhez a IV-ik évnegyedben befolyt 60,184 frt 04 kr.

Összesen 193,063 frt 61 kr.

levonva a kiadásokat 48,904 frt 89 kr.

mutatkozik maradvány 144,158 frt 72 kr.

(Folyt. köv.)

— Folytatólagos bizátság az Aradmegyei törvényhatósági rendszere 1888 évi

## Az »ARADI KÖZLÖNY« tározája. (Január 13.)

### „A nebánts virág“

(A mai operette-újdonaságról.)

— Az »Aradi Közlöny« eredeti tározája. —  
— Nincs valami pikantéria, kedves direktor ur?  
Ezzel a kérdéssel toppantam be tegnap a színházi irodába, hol Krecsányi bele volt mélyedve egy új tragédia lapozgatásába. Kedves új moszódott és rámutatott a czimlára: Tessék!  
— »Attília?«  
— Talán nem tartja elég pikánusnak?  
— No igen, a mennyiben ez a mi rettegött hősünk — a nászéjén halt meg, de ez már egy kissé unalmas forma...  
— Aztán Doba irta...  
— Az igaz, de...  
— Még nem adták sehol!  
— Szép, szép... Hanem valami újabbat. Attília meséjét már az iskolás fiúk is unják.  
— Nos, hát akkor gyérünk a színpadra.  
— És ott?  
— Most csinálják a »Nebánts virág« próbáját!  
— Pompás! Menjünk!

Egy kis idő alatt megismerkedtem a mesével és a szereplőkkel. Egyik őrdögösebb kedves, mint a másik. És azok a dalok! Mintha csak Boccaccio épséte volna felzene szerzőnek, annyi pikantéria van magában a muzsikában!

Ez a nebánts virág természetesen egy csinos kisasszony. Zárdában nevelkedik. Tulajdonképp Denise de Flavigny-nek (Somlóné) hívják, de a kis hamis oly ájtatos, szende tevénytés a zárda nyilvánossága előtt, hogy Nebánts virágának hívják.  
De csak a nyilvánosság előtt. Titokban

megkaparítja orgona-tanárának, Celestinnek, (Kulinyi) a ki, szinte szédül alatt, operetteket, egy operette-librettóját s partitúráját s tanárral egyetemben pikáns dalokat fu, melyek közt egy olyan is van, miben elmondatik mikép szeret egy hercegnő a silbakba s mil ép szűl e viszony folytán — csodák csodája — egy ezred katonát...  
Nebánts virágok rokoni férjhez akarják adni, mire az óvatos zárda-főnökön gyorsan elutaztatja az orgonista felügyelete alatt. Titokban abba a városba utaznak, a hol ép az orgonista operettejének premierjét tartják. Nebánts virág a felügyelő kijátszásával belopódzik a színpadra s miuttán a társulat szeszélyes énekesője az előadás közpénboszuból megmozdít a színházból, állatános résműlet támad. Mind körülfojgák Denise-t és minthogy tudják róla, hogy imádság kis szájjával tudja az operette valamennyi dalát, kéri, hogy énekelje tovább a szerepet!

— Mentsem meg a bukástól! — eseng a direktor.  
— Mentsem meg kenyérünket! — kéri a kardosok.  
— Ne idézzen elő konzorciumot! — rimámkodik a rendező.  
Azt nem lehet tudni, hogy a rendező a temesvári konzorciumra csúzó, de elég az hozzá, hogy Denise-t ez utolsó kérés úgy meghatja, hogy gyorsan elvállalja a szerepet és fényes sikert arat vele. És még azonkívül megismerkedik több dragonyos tisztelával, kiknek egyikébe a fernaud és Champlatreux-be (Németország) bele is szeret.

A harmadik felvonás a dragonyos kaszárnnyában virrad reánk. Nebánts virágát és Mentorját bevviszi egy őrbírák a kaszárnnyába s tisztel felismerik a színház kis tündérét és csapnak tisztelére nagy lakomát. A zárda hírbéd ártatlansága dragonyos tisztelkel pezsgőzik és dalok. Szarencsülenségre az ezred parancsnoka, Chateaux Gibus gróf (Szabó) épen az apáczafejedelemű bátyja. S ép vis-

gálja a kaszárnnyát, nagy ijedelme a párnak. Nosza a kis Nebánts virág bertelen felöltözök zenekaronak, az orgonista pedig népfelkötővé. A parancsnok azonban nem hiszi el Nebánts virágnak, hogy férfi s lóra ütletti őt is, meg a mentort is. A két fő megbokrosodva száguld ki a színről velük.  
Ezt megelőzőleg a Nebánts virág úy vága a pofon az őrbírágot, hogy az szeme előtt látja szikrázni az összes eddig meg nem kapott érdemjelek csillagait...  
A negyedik felvonás ismét vissza visz a zárdába. Beszököttek a kalandorok. Megerkezik a szülőök által kiválasztott vőlegény is, a ki nem más, mint Champlatreux dragonyos hadnagy, s kit Nebánts virág a színházban megismeretett. Tehát a vége: a pár egybulésése.  
Kérem, hölgyeim, önöknek fogalmuk sincs arról, hogy minő szerep ez a Denise, a Somlóné. Egyik perczben a legszentebb zárdanövendék, a ki a »Gloria in excelsis« vagy miféle templomi éneket dalol s a másik pillanatban már a Celestin operette-kupléit fújja annyi kacérsággal, hogy az öreg zárdafalak csak úgy inognak bele.  
— Félre, félre! — hangzott egyszerre a színpad minden oldaláról. Hirtelen magyújtották a színpad lámpáit s s hogy fellobogott a gáz, kecses tempóban lépdelt be a Mihajlovics hadnagy — lova. Tetszik tudni, hogy a szép huszár-ló, s okos szemével körpörkednek, hogy hát ez az a sokat emlegetett galicziai mozgósítás? ... De erre nem sok időt engednek neki, mert Somlóné kecses trüko-ruhában előtte terem, a galléri gardsoda tartja tenyerét (ma a közhuszár csinálja) és a másik pillanatban a sok kaszirozt lőtől nyugton maradt deszkák rengnek a táizesvéri állat patkói alatt.  
— Hurrah! — kiáltják a szereplők és

Somlóné vágat a lovon úgy, mintha igazi dragonyosvá varázsolta volna át.

Jó lesz vigyázni ma a színház falaira, mert azt a rengeteg tetszésvihar, a mit ez a jelenet fog kelteni, bajosan állják ki.

Év azok a kedves, boldog dalok! Menynyit taps, menyinit izgalom, nevetés lesz.

Az első felvonás kettőse Denise és Celestinnek, csak előpostája annak a viharnak a mit a Jani és Juczi románca fog kelteni. A koronát rá fogja tenni minden bizonynyal a nagy dobos nótája.

A próba végén nem tehetem egyebet, mint gratulálni a kasszadarabhoz. — Nos, pikánsabb »Attília«-nál — kéréd nevetve.

— Hódítób... Spadassin.

## A csinos miss Neville.

(44. Folyt.) (Angol regény.)  
Írta: Croker B. W.  
— Az »Aradi Közlöny« számára fordította: S. S.

### II. KÖTET.

XXI. FEJEZET.  
Egy szerelmes levél, egy tigris és egy csók.

Az utolsó négy hónapban minden posta hozott nekem egy levelet Percival őrnagytól; minden levél legalább három teleirt ívből állott. Az újság ingere, mivel ezen időlat — nyilvánítás hatott reám, emult — és én leveleit némileg szárazaknak és egyhangúknak találtam. Egýáltalán nem voltak ezek szerelmes levelek; minden gondolkodás nélkül felolvashattam volna ezeket az egész százálljunk. Rendszerint hosszasan tudósított bálakról, dinekről és más ünnepélyességekről, s neveztesen azon rendkívüli figyelmességekről, melyekkel jóvendőbeli uram és parancseolum minden oldalról elhalmozott; két oldal új komornyikja hiányai és ügytelenségeinek volt szerelme, kértv egy kezűddő náthának, vagy egy levelet, mertv köszvénynek; s nánokatlan függelékét képezett a könyveknek hosszú so-

rozata, melyeket olvasni, tanulmányozni és megeméztetni ajánlott. Rokonainak a küzdőben álló házassága feletti örömet és fényképmen való határtalan csodálkozásá néhá-néha megemlítettette. Éppen úgy a csinos arcok sokaságát, melyeken tekintete tudományt nyugodtat, és elragadó volt napomással venni, hogy egyetlenegy sem lehet azok közül valamit összehasonlítani. Nem egyszer engedte Percival őrnagy éreztetni, miszerint nem kevesen ezen kedves lények közül csak egy ki bántóriszra várnak, hogy sziweiket feltárják neki. Éppen most érkezett legutolsó levele ölemben fektűt, midőn egy fénesegek reggelén széles, hívós merendánkon álltam. Mutatóul elég lesz belőle az utolsó oldal.

Tegnap Long-Acreban utánom néztem egy landaunak s találtam is több felét, melyek nagyon meglepettek; de még sem hátróztam el, hogy milyen szintű vásárolijk. Szeretném tudni, mi tetszik önöknek legjobban, kék vagy sötét szűd? Miellesleg megjegyyezve, remélem hogy arczbőrére nagy gondot fordít és a napnak nem enged meg semmi érintkezést arczával, kezével és szép fehér nyakaskájával? Apropos — én nagy nyugtalanságban vagyok hajam miatt. Marokszámra hull ki, és semmivel sem tudok ezen segíteni. Ugy tudom, nagyvőnének van egy kitűnő indiai eredeti receptje, melylyel szeretneket kísérletet tenni. Legyen szives tiszteletemet átadni neki és nagybátyjának s legyen meggyőződve róla, hogy mindig hön fogom kedgetet szeretni — Percival H. — (U. i. Kérem, ne felejtse a hajvizot.)

Különös, megmagyarázhatatlan érte az lehaugoltának vett rajtam erőt, midőn a levelet összehajtogattam és végigtekintetem a verandán, — hol egész fáraságunk együtt volt — nagyvőnének kötésébe, nagybátyám újságába volt elmerítve. Towers Boyse és bapja Boo-boo koczakövekből egy kastélyt építettek a Móricz, ki Towers Rózsikát térédén tartva a lépcsőfokon töl, mint bizalmas tanácsadó és mint szakértő mérnök vett részt a munkában. Towers Róza egy nyolcz éves, kacscu, meglehetősen csinos, gondórhajú száke leánya volt; nagyon szerette Móriczot, s nem is tiltolta érzelmet, Móricz pedig különös módon, nagyon szívélyesen fogadta szeretkezéseit s hízelték. A telti kezeség érzetét nem tudtam lelkűzteni. Ennek gyermekkoromban soha sem engedte meg Móricz, hogy térdre

január hó 16-ik és következő napjain tartandó közgyűlésén tárgyalandó ügydaraboknak: 62. A földművelés- ipar és kereskedelmi m. kir. miniszter intézkvény Szeveten Miklósnak budapesti portáljáról. főkönyvül és 63. Delabarr Hector Lajos Edeinek. budapesti franciaia közgyűlésén tárgyalandó ügydarabok: 64. Nógrádmegyei közönségének átirata, melylyel a vásárok számanak korlátozása tárgyában a földm. ipar és kereskedelmi miniszteriumhoz intézett feliratát megküldte. 65. A vármegye főispánjának átirata, melylyel tudatja, hogy dr. Baross Ferenc közgazdasági szakértőket, és 66. Kultúr Letván árvászeki számvétőt, a törvényes minősítés megszerzése folytán, állásukban véglegesítette. 67. A vármegye főispánjának átirata, melylyel tudatja, hogy az úresésbe jött borosjenői járási orvosi állásra dr. Ceillag Ignác addigi ternovai járási orvost nevezte ki. 68. A vármegye alispánjának jelentése, melylyel Magyar-Világos község gyámintézési bizottságának a reá rótt számadási elmarasztalás elejtése iránti kérvényét bemutatja. 69. A vármegye egészségügyi bizottságának véleményes jelentése, Cseresy Antal gyógyászorvosnak, az Almáskamara felállítási szándékát győgyeztető engedélyezése iránti kérelme tárgyában. 70. A vármegye közigazgatási érdekségi bizottságának véleményes jelentése, Almás községnek, az ott építendő gör. kel. román templom czelájára, a községi adóközlő kivádatni czélzott 300 drb. tölgya átengedése iránti kérelme tárgyában. 71. A borosbeszi járás fozszolgabirjának jelentése, melylyel Józshely községnek, az urbéri ügyvédi díjak fedezése tárgyában hozott határozatát bemutatja. 72. Az eleki járás fozszolgabirjának jelentése, melylyel Siklós községnek, az előfogatszolgálatos berbeadása tárgyában hozott határozatát beterjeszti. 73. A borosjenői járás fozszolgabirjának jelentése, melylyel Apatele községnek behajthatlan községi adóhátralékok leirátása tárgyában hozott határozatát bemutatja. 74. A kisjenői járás fozszolgabirjának jelentése, melylyel Csintye községnek, jegyzői lak építése tárgyában hozott határozatát beterjeszti. 75. A világosi járás fozszolgabirjának jelentése, melylyel Új-fazekas-Varsand községnek báró Edelsheim-Gyulay Lipót birtokossal mint az „Alatka” pusztá tulajdonosával, a községi adók általánosan tárgyában kötött egyezséget bemutatja. 76. A világosi járás fozszolgabirjának jelentése, melylyel Magyarad községnek Atzél Péterrel, egy kobánya nyitása tárgyában hozott határozatát beterjeszti. 77. A világosi járás fozszolgabirjának jelentése, melylyel Új-Szt-Anna községnek, a Felső és Alsó Jankuca elnevezésű birtoktestekhez az új-fazekasvarsandi határhoz az új szekt-annai határba eszközöndő átkelővezetés iránti kérvényét bemutatja. 78. Az aradi járás fozszolgabirjának jelentése, melylyel Mikalaka községnek, az italmérségi regalejog megvétele tárgyában hozott határozatát beterjeszti. 79. A világosi járás fozszolgabirjának jelentése, melylyel Gals községnek Buhos Letván birtokossal, a községi adók általánosan tárgyában kötött egyezséget bemutatja. 80. A pécskai járás fozszolgabirjának jelentése, melylyel Szemlak községnek a községi közmunka kötelező megváltása tárgyában hozott határozatát beterjeszti. 81. A borosjenői járás fozszolgabirjának jelentése, melylyel Csermő községnek a borosjenő-csermői vasutaszakas kiépítésének, a vonal által elfoglalandó területek díjtalan átengedése, s illetve beváltása utján való támogatása tárgyában hozott határozatát bemutatja. Aradon, 1888. évi január hó 9-én. Szathmáry Gyula főjegyző.

### KÜLFÖLD.

#### Betörés Bulgáriába, az orosz pucos.

A „Wiener Allgemeine Zeitung” jelentő Szent-Pétervárról: Hír szerint Asinov, egy ugynevezett szabad kozák, hozzá tartozó

üljek, hogy karjaimnak nyakát átöljélem, fejemet mellére hajtsam; sohasem engedte hogy ponyján lovagoljak és sohasem ajándékozott nekem búbakat és csokoládédobozokat, de természetesen én nem is voltam valami kellemes gyermek, oly szelid, vonzó kedélyhangulattal mint Rozsika, hanem éppen az ellenkezője ennek s ezenfelül kimondhatatlanul rut.

„Ha nem esalodom, Ön a napokban egy túrról beszélt, melyet hazza szándékozik tenni?” kérdé homlokát ráncsolva mrs. Vane, mert ő neki sehoggy sem volt inyére a Torwerek gyermekszobájának hozzánk való áttele.

„Igen, szándékom volt ez,” viszonzá Móricz. Rozsikát térdéről leboasztva s kalapját és ostorát megfogva, „de másképp határoztam el magam. Elhalasztom ezt a jövő évre.”

„Egy ély sétautazás Angliába mai napság nagyon sok pénzbe kerül,” jegyzé meg nagybátyám; „a mai fiatalok mindenhon nagy-szerű akar lenni és eltékozolja pénzét a szelírozás minden irányában.”

„Ne feledd, hogy valamennyi barátja einos ajándékokat vár,” figyelmezteté mrs. Vane szivrehatóan, „értékes ékszereket, shawlokát és indiai különlegességeket. Ezek is jelentékenyen fogják szaporítani az utazás költségeit, mert emmi esetre sem mehet tures kezével hazza.”

„De biz én úgy fogok menni,” válaszolá Móricz határozottan, biztosítva, hogy én magam leszek az egyedüli különlegesség, mit vinni fogok!”

„Ki tudja, talán feleséget is fog vinni!” mondá mrs. Vane mosolyogva.

„Ki tudja?” ismétlé Móricz gyengén elpirulva. Ezután hirtelen megzavért oráti kiáltá: „Szent isten, nem is sejtettem, hogy már ilyen késő lehet, Mennem kell.” Lovásznának intett: „menjünk, menjünk. Jó éjt!” És kalapjával köszönve és intve gyorsan tova-vagytartott, a kutyák libegve futottak utána és hangos csaholással kísérték.

„Nora, azt akartam mondani,” kezdé meg a beszélgetést nagyanyém a verandára visszatérve, „azt hiszem jobb lenne, ha unokaféreddel közölnéd eljegyzésed, a helyett, hogy ezt titokban tartod előtte; mindenesetre nagyon fog örvendeni ennek.”

„Azt nem igen hiszem,” jegyzé meg

kozákjaival betörést tervez Bulgáriába.

A Pol. Corr. konstantinápolyi levelezője a legutóbbi bolgár pucos előzményeinek történetét következőképp adja elő: Körülbelül egy hónappal ezelőtt Konstantinápolyba érkezett Krivev kanszázl írgató Bakesevanov bolgár szökevény kíséretében. Ezek a galatai orosz kolostorban szálltak meg, érintkeztek a bolgár szökevényekkel, köztük sok pént oztottak ki és többször értekeztek Zankovval is. Ez utóbbival összebeszéltek, hogy hét fegyveres bandát fognak szervezni, melyek egyidejűleg fognak betörni Bulgáriába. A török kormány hírt kapott erről s utasította a drinápolyi és szaloniki kormányzókat az összes csavargó montenegróiak elfogatására és ekképpen megakadályozta a bandák alakítását. Az elfogott zsoldosokat Szereszen, a szaloniki vilajetben internálták. Egyik bandát, melynek Vasszilkókjól kellett volna betörnie, Konstantinápolyban egészen csönbden szervezték; ez 70 montenegróból állott s Bojanov és Guranov volt bolgár tisztek parancsnoksága alatt állott. A vállalat sajátképeni vezetője azonban Kappa montenegrói volt. A banda egy görög hajón költött ki január 2-án Kópruburun mellett, három mérföldnyire a török határtól és 15 mérföldnyire délre Burgasztól. Ott bizonyos Bakalov várta őket s kísérte Kóprulubé, a hol bolgár csapatok fogták közre a bandát, mely Kappát elfogta és vagy tizenkét embert megölt, a többit pedig szétütte. A bolgár kormányt a külön hadi távirón négy óra múlva értesítették.

### LEGUJABB POSTA.

#### A czár elleni merénylet.

Ujabb berlini jelentések szerint a pétervári rendőrség elfogta azt a vasuti hivatalnokot, ki a czár utazásának tervét a nihilistákkal közölte. Rajta kívül még több polgári személy, s néhány tiszt került fogságba. Ez alkalommal nyomára jöttek, hogy a nihilisták ujabb merényletre készültek a czár ellen, mely új év napján lett volna végrehajtandó, mikor a czár Pétervárra fog jönni. A rendőrség a legszelesebb körű óvintézkedéseket léptette életbe.

Az

## ARADI KÖZLÖNY

politikai, társadalmi- és közgazdasági napilap.

Megjelenik hétfőn és keddnapokon is.

### Előfizetési feltételek.

Helyben házhoz hordva:

Egy évre	12 frt - kr
Fél évre	6 „
Negyed évre	3 „
Egy órára	1 „

Vidékre postán küldve:

Egy évre	14 frt - kr
Fél évre	7 „
Negyed évre	3 „ 50
Egy órára	1 „ 20

Vidéki t. előfizetőinket kérjük, hogy a előfizetési díjakat mielőbb beküldeni sziveskedjenek, hogy a lap pontos expedicióját fenntartás nélkül teljesíthessük.

Könyvtári uton történő előfizetéseket csak a számla ellenében és nélkül fogadjunk el.

Az „Aradi Közlöny” szerkesztője és kiadóhivatala.

mrs. Vane czélzatosan, — „de én is azon nézetem vagyok, hogy ezt azonnal tudatni kell vele.”

„Tudtára adjam neki mielőbb, Nora?” kérdé ném-m mosolyogva.

„No, kérem ne!” végé közé birtelen, „jobban szeretném azt neki magam megmondani. Kérlek, biztatok ezt reám, — igérjétek meg?” kérem.

„Természetesen megígérjük, szívem, ha úgy akarod,” mondá nagyanyém szelid engedékenységgel.

„Jól van, de legyen reá gondod, hogy azt elmond neki — és pedig mielőbb,” hangsúlyozá erősen mrs. Vane; „különbben az az eset következhetik be, hogy az istálló akkor zárják be, midőn a tehen már kívül lesz.”

„Kedves Violstem,” kiáltá nagyanyém nagyon megsértődve, „nem tudod, mit beszélsz. Móricz és Nora együtt nőtek fel; olyanok egymásnak, mint fivér és nővér.”

Egy kis grimasz, melyet csak én vettem észre, volt mrs. Vane egyetlen válasza, ezzel elfordult és elkezdte a verandát körülfutó kedvenc virágait tépdetni.

„Oh, egerecském!” mondá hirtelen nagybátyám, zemeit az újságról felemelve. „Miert nem várhatál még egy kis ideig? Ezen unokafivér egészen az én szívem szorinti ember. Ha egy leány ebbe szeret, ezt értem” fejezé be beszédét oly hangon, mely nem nagyon bizelgett Percival örmágyak.

„James, James, így nem szabad neked beszélni!” hangsúlyozá nagyanyém szigorúan; „csak nem várhatod azt; mikép Nora csak azért meujen férjhez, hogy neked egy vadászt hozzon a családba.”

„Én azt találok, hogy az öreg nagyatyá éppen nem volt igazságatlan” folytatá nagybátyám merészen. „Csak rosszabb ne történjenk Nórával soha, minthogy mrs. Beresfordnak legyen Gallowban;” e mondat utolsó szavait már megint újsága megégett mormolta; én azonban megértettem s nem voltam annyira felhaborodva és megsértve, mint azt várni lehetett volna.

Nagybátyám s h i k a r r y j a egy esodálatos kínézsoló öreg volt. Egy gyakorlatlan szem bizonyára az aggkór és sorvadás utolsó stádiumát konstátálta volna rajta; de ez nagyon tévedt volna; mert ő képes volt nagy mérföldnyit utakat megfutni, képes volt egész

### NAPTAR.

Január 13. Péntek. Róm. kath. naptár: Vidor. Prot. naptár: Vidor. Görög orosz naptár (január 1. 1888.) Nap kel 7 óra 48 perczkor. Nap nyugszik 4 óra 30 perczkor.

Január 14. Az aradi polgári jótékony ngyezet alarozos-bálya.

Január 21. Aradvármegye bálya.

Január 22. Az aradi iparosifjak önképző és segélyző egyetelének táncszálgalma.

Február 2. Az aradi könyvnyomdászok egyetelének bálya (iparosház).

## HIREK.

### Arad és Vidéke.

#### A magas pótdadó és a szegényügy Aradmegyében.

A vármegye állandó választmánya által kiküldött egy albizottság, melynek Szathmáry Gyula főjegyző, Vászrhelyi László és Nyisztor József bizottsági tagok, Jonescu Lázár tiszti ügyész és Ceolty János számvevő rettek részt, ülésezett tegnap délután a megyeházán. — A tulmagas községi pótdadók lehető mérséklése, és a szegényügy kezelésének rendezése forgott szönyegen. A begyűjtött adatok szerint ugyanis, a vámege 217 községe közül 159-ben a községi adó az állami adók 50%-ával, sőt 28 községben 100%-ával is magasabb. Ez volt indoka annak, hogy a vármegye törvényhatósága az állandó választmányt utasította javaslatot tenni, arra nézve, hogy lehetne-e és miként-e tulmagas pótdadót leszállítani. A szakbizottság, mely az állandó választmánytól nyert megbízás folytán a kérdést előkészítőleg tanulmányozta, egyes községek költségvetésének átvizsgálása és beható eszmecsere alapján, arról gyözött meg, hogy a személyzeti illetmények a különösen az ujabb törvények és rendeletek alapján szervezett orvosi, szülésznői, halott kéri, közgyámí és rudiói, s a most már igen sok községben engedélyezett jegyzői irnoki állások szervezése s az előbb szokásban volt terménybeli járandóságok megváltása tették nagyobbá a szükségletet s emeltek a pótdadót, de hozzájárult ehhez természetesen a dologi kiadások emelkedése is, míg a jövedelmek — miután fektvősegekkel kevés község bir — csupán az urbéri keresmáltatás és vadászati jog haszonbéréből, valamint a csekély törzsvagyonalap kamataiból állnak, s ily körülmények között a szükségletek fedezése csaknem egészen a pótdadora nehezedik. A viszonyok ezen állásában és tekintettel arra, hogy az említett szükségletek fedezése elháríthatlan, — a pótdadó leszállítására csak kevés eszköz kínálkozik. — A bizottság ilyenek gyanánt javaslatba hozza, hogy a községi előjárások és szolgazemélyzet létszáma a törvény által megengedett legkisebb mérvre szállítsák le s nevezetesen a törvénybírói, s ott, hol lehetséges a pénztárnoki állások egyik esküdti állással egyesíttessenek; 2000 leken aluli községeknben a községi rendőr, nagyobb községeknben pedig a helyett egy kisbírói állás megszüntessék. Ugyancsak 2000 leken aluli községeknben jegyzői irnok tartása ne engedélyeztessék; s végre a természetesen szolgalmányok, u. m.: az éjjeli őrködés, előfogatozás stb.-nek megváltása csak oly helyeken engedtessek meg, hol a lakosság teherviselési képessége ezt megengedi. A bizottság továbbá

éjjel egy ágon ülve a falánk tigrisek ügyelni; ezen a téren ő volt az egész kerület leggyakorlatos vadász, és nagybátyámnak és Móricznak feltékenyen őrzött, jól megfizetett közös szölgája.

Egy este, kevéssel az ebéd előtt a verandára léptem, hol nagybátyámat és Móriczót fontos beszélgetésbe merülve találtam a szikaryval — a ki félig meztelen, vad, piszkos turbánjával, barna bőrével, és fantasztikus örvével, mely tele volt szurkálva töltény-tartókkal és késekkel, rendkívüli ellentétet képezett a mellette álló Móriczal, ki nagy, nyulánk jól megtermett állat volt, kifogástalan estélyi öltözében — egy katonatiszt és egy gentleman ideálja. Mindazonáltal az előre haladt kultúrának ezen tipikus alakja a szó szoros értelmében ajkán csölgött a ráncos, sűrű barbárnak; igen, oly fontos vala bizalmas beszélgetésük, annyira lebilincselte az unokaféremet, hogy még engem sem vett észre.

„Móricz,” mondám az ajtó mellett állva, „hadd el már ez ostoba vén fickót az is jernem selymet gombolyítani segíteni.”

„Azonnal, Nora,” viszonzá annéknél, hogy megfordult volna, „csak egy pillanatilg légy szives várn!”

Határozatlan izgatott voltam. Engem ignorálnak ezen utalások, ven szikaryérrt, engem várakoztatnak, hogy vele beszélhessek, gondolám, misalatt a legnagyobb resignációval egy székbe dőltem s magam is figyeltem ezen érdekes mulatságra. Mary, így birták a szikaryt, beszélt éppen iszonyu grimaszokat vágta és borzasztóan gesztikulálva.

„Igazat mondok, uraim! Tigrisek jönnek. Natzapott vidékéről ismét; megölik a banghyi postást mint multkor és ugyanazon a helyen két mérföldnyire a falútlól! — Napok, rendkívüli felelőben vannak; urak bivalyokat kötnék ki; nem ér semmit! Tigrisek csak a szegény négereket falják!”

„Asztalhoz, asztalhoz!” kiáltá nagyanyém hirtelen kilépe a verandára, „Keith ezredes és mr. Campbell csaknem éhen halnak már!” még halkabban és nyomatékosabban mondá: „Jim légy szives és jőjj!” mire Jim kényeztetve érezte magát az érdekes beszélgetést otthagyni és a szölgát egyelőre elbocsájtani.

(Folytatás következik.)

dologi kiadásoknál is lehető megtakarítást ajánl, s a jövedelmek fokozását is egyik segédeszközül emeli ki. — A szegényügy kérdésében a bizottság azon nézetben állapodott meg, hogy miután a viszonyoknak megfelelő szegény alapokkal a vármegye minden községe bir, s a törvény értelmében ezen alapok czélját, csak azon szegények ellátása képezi, kik magukat községej nélkül fentartani nem képesek, s ez is csak annyiban, a mennyiben erre a jótékony intézetek segélye és egyesek könyörödmánya elégtelen: e tekintetben a már létező szegényalapokon kívül további alapok létesítése iránt intézkedni s e tárgyban szabályrendelet alkotni nem szökösés, s a községek csupán körlelőben hivandók fel arra nézve hogy a szegényügy tekintetében a törvény által előirt kötelezettségeknek eleget tegyenek. — A bizottság eh-beli javaslatai a legközelebb folyó hó 14-én tartandó állandó választmányi ülésre s ennek utján az e hó 10-iki közgyűlésre fognak előterjesztetni.

#### A Kölcsey egyesület

ma d. u. 4 és fél órakor tartja e czikus utolsó előtti felolvasó estélyét, melynek programja B o r o s B. ur hivatalos és buzamos távolléte miatt azt a változást szenvedte, hogy helyette L a u k ó Albert ur olvas íly cím alatt: „Képek Erdély megszálásából”, utána pedig A n t o l i k Károly ur értekezik kísérletekkel. „A víz és levegő alkotó részéről.”

#### Aradváros közigazgatási bizottsága.

ma délután 3 órakor tartja meg rendes havi ülést a városháza tanácsstermében.

#### A gör. keleti új év a mai nappal veszi kezdetét.

Az ünnepeket fényes szertartásokkal ünneplik az összes templomokban. Résztünkröl is szögvöl boldog újévet kívánunk gör. keleti olvasóinknak.

#### Az időjárás tegnap változó képet mutatott.

Réggel havazott sűrűn sokáig, míg délben kiesttől a nap és a hó olvadni kezdett. Estefelé ismét megfödült.

#### Adakozások tombolára.

A folyó hó 14-én tartandó négyeleti alarozos és jelmez-bál tombolájához a következő tárgyak aján-dékoztattak: Hudetz Emil ur 1 szép legyezőt, 1 gyufatartó, 1 kis koffer; Hudetz Ferencz urnó 1 olaj festmény arany keretben, 1 varrónécsaír, 1 comptán, ér: Hirschman József urnó 1 igen szép kek czukortartó, 2 drb porcelán alak; özv. Deutsh Babetta urnó 1 szép fehér czukor váza, 1 kis kép keretben, 2 kis figura; Urban Iván urnó 1 csinos éjjeli lámpa, 2 játszma tábla, 4 gyermek család, 1 szép viasz lack kínai talca, 1 hasonló szivartárcza, 1 spanyolnád munkakosár, 1 igen szép Imari japán tárgyér; Urban Marika urbölgy 1 igen csinos virágváza, 1 szép hamutálca porcellainból torzarccsal; Hajek Antal ur 2 szép virágtartó porcellainból, 1 vésett pohár az aradi város-házal, 1 hasonló a 13 vértanuk sir emlékével, 1 uszó által porcellainból, 2 igen csinos játék porcellainból fűtőlővel. Dr. Szathmáry Miklósné urnó 2 igen szép ele-gans virágtartó, 1 hamutartó, 1 szép magyolika kenyér kosárka, 1 terakotta gyufatartó. Marcsch Gyuláné urnó 1 nagyon diszes dohány-tartó, 1 szép aranyszórt kosár müvirággal, 2 szép porcelán gyertyaröza, 1 óratartó, 1 kézikosár, 1 porcelán figura, 1 szép szalvéta gyűrű, 1 porcellán gyűzöttartó, 1 doboz illatszerrel, 1 terakotta gyufatartó, 1 patent káhat lakat, 1 szép kép havasi virágból és 1 kézimunka kosár; Szontagh Gyuláné urnó 2 igen szép porcelán virágváza, 1 gyönyörű kristály ékszerteret. 1 igen szép pluche csette, 1 himzett szembőndő, 1 szép teli bonboniere, 1 legyező, 2 surrak brosche kendő, 5 surrak nyakkendő csipkedisszel, 2 legyező tartó, 1 szép asztalkészlet tartó, kézi munka. Vászrhelyi Béliáné urnó 1 igen csinos ékszer-állvány, 1 szép majolika kancsó, 2 szép porcelán virágtartó.

#### A hó az utcákban.

Talán az ország egyik városában sincs annyi baj a hóval, mint mi nálunk Aradon. Folytonos a panasz még most is, hogy a házakban a lépcsőket, az utcákban a járdákat nem tisztogatják rendszeresen. Most egy ujabb miséria kezd szerepelni. A hazulajdonosok közül sokan az egész hótömeget az utcára hányatják ki. Persze az utcákon aztán újra el kell tisztogatni. Halomszámra fekszenek a jegyzőkönyvek a rendőrségnél e viszálelések miatt. A másik baj meg az, hogy az utcán is ott hagyják a havat. Ott van a szabadságtéri piac elölve magas hóval, Ugyan mi dolguk is van most az utcatisztító fogatoknak? Ezt a közlekedés és forgalom tekintetében legelőnkebb teret így elhanyagolni nem volna szabad. Reméljük, hogy az illetékes hatóság mielőbb megteszi intézkedéseit.

#### A körös-tisza-marosközi ármentesítő társulat elnöke.

Károlyi Tibor gróf, a társulat védnökeinek kiépítése alkalmával Tápé község határában Szeged város birtokából kiasajátított földterületek ára fejében a helybeli kir. törvényszékhez 27,062 ft 42 krt nyujtott be. A törvényszék ezen összeget a város részére való kiutalványozás megtörténteig bírói létekképen a helybeli kir. adóhivatal pénztárában helyezte el. Megjegyezzük, hogy a főnnebbi özségben az egyezségileg megállapított kiasajátítási ár után ezeideig esedékes kamatok is bent foglaltatnak.

#### Kieszt az ablakon.

S e n c z Antal hivatalosolga tegnap délelőt a városháza földszintjén a számvérői hivatalban az egyik felső ablakot akarta feltenni. Székét állított a párkányra és arra állott fel. Egyszerre csak megbillent a szék a Sencz elvesztette egyensúlyát és az éles utcái következtére zuhant. A szerencsétlen ember utolsó zúdosásokat szenvedett. P o z s g a y Lajos dr. tb. főorvos vette rögtön orvosi gyógykezelés alá.

#### Adomány.

S c h m i d t János 2 forintot adományozott az ehez iskolás gyermekek javára, mely adományáért az iskolaszék köszönetét nyilváníti.

#### Gazdasági kör T. Kovácskán.

Kovácskázról írják lapunknak a következő figyelemreméltó sorokat: Tót-Kovácskáz és vidékének előkelői, áthatva az emberi szeretetet nemes érzelmétől, létre hoztak egy oly egyesületet, melynek ott igen szép jövője van. „Gazdasági kör” ez, mely a föld m ű v e e néposztályát köztársasági szellemmel teleni — felolvasások, beszélgetések utján a mezőgazdaság terén kell legujabb találmányokat, felfedezéseket megismertetni, — s gazdasági gépek bevasárlása által azokat gyakorlatilag is értékesíteni tűzte ki feladatául. Üdvözöljük e nemes eszme utöröit és felkarolóját, kik a gazdasági körben egyesítették a humanizmust a kultúrával, mert a földművelés e z e l l e m i é s a n y a g i j ö l e t e n e k előmozdítását irták fel immár jobogó zaszalajkura, másrészt megtalálták a módot, mely a pangó ipari életet van hivatala lendletbe hozni. Vajha a többi községek is követnék az utánzásra valóban érdemes példát. A megnyitási ünnepély lefolyását a következőkben adjuk: Janosics Tihamér községi jegyző újból ismertette a kör feladatát, jelenté, hogy a földművelésügyi miniszterhez felterjesztett alapszabályok a bemutatási záradékkal ellátva, visszaszérkeztek Utánna Babó Lajos, járási fozszolgabíró tartott nagyhatasu beszédet, kiemelve a kör megalakulásának fontosságát, a tagokat vályvetett munkásságra, testvéries egyetértésre buzdította. Ejjénzésel fogadott beszédet azzal zárta be, hogy áthatva a kör nemes intenzitójától, annak alapító tagjává lesz. A példa vonz. Alapító tagul jelentkeztek még: Lőrincz Andras, Komáromy Sándor, Lászlóffy Gyula, Janosics Tihamér, Szabó Gyula és Dalicsék Antal. A tárgysorozat főpontját a tisztviselői kar megválasztása képezte, melynek eredménye a következő: elnök: Lászlóffy Gyula kincst. nagybíró: al-elnök és titkár Janosics Tihamér községi jegyző, könyvtárnok Branyiczky Endre községi tanító, pénztárnok Szabó Gyula oklevales gazdász és bérő, ellenőr Dalicsék Antal gazdász, választmányi tagok lettek: Lőrincz Andras, Komáromy Sándor, Barta György Kovács Sándor, Bucsek Andras és Vanyó Mihály. Isten áldása lengjen a megalakított nemeszölkü egyesületen, hogy az a hozzáköött várakozásoknak minden irányban megfeleljen, a szegény földműves nép erkölcsi és anyagi jöletének felvirágztatása által utmutatókép szerepeljen a többi községek előtt! (r. l.)

#### Évi bérleti menetjegyek a m. kir. államvasutakon.

Az utazó községek által rendkívül felkapott éves bérletjegyek az 1888-évi évre is kiadtak a m. kir. államvasutak vonalaira. Ezen bérleti jegyek azon előnnyel járuak, hogy bármely vonalra, illetve a m. kir. Államvasuti halozat bármely részére válthatók s e mellett árul oly alacsonyakra vannak szabva, hogy többszöri utazásnál jelentékeny menedjémszéklés mutatkozik. Nagy előnye a jegyeknek az is, hogy nem kell velük, lebeljegzés végett, a penztárhoz fordulni. E jegyek a keleti expresszovat kivételével az összes vonatok, tebat a gyorsvonatok használatára is feljogosítják birtokosaikat, s ezenkívül 25 kgr. podgyász szabadsulyra adnak igényt. A mi a jegyek árat illeti, azok aránylag annál olcsobbak, minél nagyobb távolságra váltanak. Így például, a budapest-brucki vonalra (230 km.) egy bérletjegy ára az I. osztályban 218 ft., a II. osztályban pedig 170 ft.; a budapest kolozsvári vonalra (400 km.) az I. osztályban 235 ft., a II. osztályban pedig 184 ft.; a budapest-brassói és budapest rutkai vonalon pedig (1044 km.) az I. osztály bérleti jegy 318 ft., a II. osztály pedig csak 245 ft. Ezen éves bérleti jegyek a magyar királyi államvasutak városi meuetjegyjirodájában rendelkezés meg, még pedig posta utján is, a mely esetben a megrendeléshez a bérletösszeg és egy névjegy alakú arezkép csatolandó. A részletes díjszabás, mely a bérleti jegyekre nézve kimerítő felvilágosítással szöszöl, a magyar királyi államvasutak igazgatóságának személy díjszabási ügyszóltályában (Budapest, Andrássy-ut 75.) valamint a fentjezett városi meuetjegyjirodában is díjmentesen kapható. Budapest, 1888. január 6-án. Az igazgatóság.

#### Bál a templom javára.

A kezdet nehézséggel küzdő csermői ev. r. e. f. l. e. n. y. e. g. y. h. á. z. — mely e sokfelekezettú nemzetiségű vidéken nem csak a ref. egyháznak, de a magyarországnak is hivatal van szolgálatot tenni — a hírek szegénysége miatt lassan bár, de halad a megerősödés utján. Nehány hete gyűjtést indítottak meg egy harang felállítására s bár a gyűjtés még nincs befejezve, az eredmény közel nyolcezer frt. Ugyan e czélra a polgárság körében 50 kros belepiti díjjakkal b a t y u b á l le rendezve, melynek sikeréről tanuskodik az, hogy e nemes czélra 17 ft tiszta jövedelem maradt meg. A bál alkalomával földfizetőknél nyilvánosan mond köszönetet az egyházi hatóság. Felfűzítették 50 k r j á v a l: Szaniszlai István, Tatai Vilmos, Svoboda Gergely, Keresztes Kálmán, Pál Mihály, Oblát Beni, Kont Vilmos, Kont Lajos, Hackler Márk, Braun Ignatz, Száva Antal, Szabó István és 10 krral Suhalyda Tinike.

#### Hazaáruól román pap.

E czim alatt a „D. K.” a következőket írja: P e t r e s k u Miklós remetei román pap a napokban a 42-emei templomban a hívek előtt imádkozván, arra kérte a Mindenható, hogy háboru esete az orosz fegyverhez kösse a gyzömetlen. — A mult héten utasította a hívelekezeti iskola tanítóját, hogy a más felekezeti tartozó tanköteleseket az iskolából kiutasítsa. A tanító az utasítás törvénytelen voltát beltávan, nem engedelmeskedett, mire a pap dühösen az iskolába rontottot, és a más felekezeti iskolás gyermekeket az iskolából kikergette. Megjegyezzük, hogy Remetén más iskola nincs. Mindkét eset miatt a hazsaruló és magyarfáló pap ellen a feljelentés megtett.

#### Agyonlőtt vadász.

Csongrádról írják: Az oltáni vadásztársaság néhány tagja, többnyire földműves gazda, vasárnap kiment a szelvényi földreke vadászni. Mikor a hajtásnak vége lett, a vadászok összesoprostolultak. Fekete József gazda alig egy lépés tá-



S ez a vizsgálati fogság már több, mint egy év óta tart, s a mennyiben védenemzet valamely büntetés csakugyan terhelő: ezért 14 hónapi letartóztatásával már eléggé megalkott. Szabadulását nem várja ugyan apa vagy anyja, de várja egy 80 éves nagypapa, ki őt szülői helyett családjá tagjául tekint s mint becsületben megőrzött lelkével remegve tart attól, hogy unokája valamely személyes bűntett miatt elítéltesse. A tek. kir. törvényszék bölcsessége azonban megfogja őt ezen fogságtól kímélni, mert védenemzet, habár könnyelmű volt is, de aljas büntetést nem követelt el. Kérem őt felmenteni, vagy esetleg vizsgálati fogságának betöltése mellett szabadon bocsátani.

Másodiknak következett Kell Lipót dr. bevétele, melyben a sz. u. d. Mózes védelmezte, ügyes érvekkel, kiterjeszkedve apródonként a szövevényes bűnhalmazra.

Elnök Kell Lipót védbeszédének elhangzása után a végítgyűlést az idő előhaladottsága miatt holnapra naponta el, mikor is Batta székli Lajos dr. Brasowsky Antal védője mondja el védbeszédét és esetleg az ügyész a védelemre észrevételeit. Miután a kir. törvényszék fogja kihirdetni mind bármikra az ítéletet.

(E—s.)

**KÖZGAZDASÁG.**

**Vegyes közlemények.**

— A magyar államvasutak első heti bevételeinek kimutatása: 1888. január 1-től jan. 7-ig utasok száma 117.909, áruk 80.503 tonna, bevétel 445.791 frt, 1887. hasonló szakában 612.015 frt, ez idén kevesebb 166.224 forinttal.

**Szemeslet.**

(Január 12.)  
(B.) Készaru nagyban 25.50, kicsinyben 26.—, hordó nélkül per 100 liter .

**Budapesti gabnatósszé.**

(Január 12.)  
Méréselt kínálat, korlátozott vételkedv, lanyha iránzat, 10000 mm. jött forgalomba és 5 krral olcsóbb áron adatott el. Buza tavaszra 7.43—7.44, zab tavaszra 5.72—5.75, kukorica tavaszra 5.90—5.92, káposzta-repce 10.65—10.75, buza őszre 7.69—7.71.

**Hivatalos árfolyam**

a budapesti áru. 1888. és értéktőlzáradni évi január hó 12-én.

Magyar aranyáraké 4 sz.	97.—
Magyar papíráraké 5 sz.	82.80
Magyar vasuti kölcsön	149.—
Magyar keleti vasuti államkötvény 1. kib.	94.50
Magyar keleti vasuti államkötvény 2. kib.	123.50
Magyar keleti vasuti államkötvény 3. kib.	110.—
Magyar földterhermentesítési kötvény	103.—
Magyar földterhermentesítési kötv. záraké	102.60
Temes-bánati földterhermentesítési kötvény	102.50
Temes-bánati földterhermentesítési kötv. zár.	102.50
Erdélyi földterhermentesítési kötvény	102.50
Horvát-szlavon földterhermentesítési kötv.	—
Magyar szőlőtermesztési kötvény	100.—
Magyar nyeresémi-sorsjegy-kölcsön	119.50
Tizaszabályozási és eszgedi sorsjegy	123.—
Osztrák járadék papírban	78.25
Osztrák járadék ezüstben	80.75
Osztrák járadék aranyban	109.75
1880-iki osztrák állam-sorsjegy	134.50
Osztrák-magyar bankrészevény	870.—
Magyar hitelbankrészevény	272.75
Osztrák hitelintézeti részevény	269.80
Ca. és kir. arany	5.95
20 frankos arany (Napoleon d'or)	10.01

Nemet birodalmi márká	62.15
London	126.85
30 markos arany	12.42

**IDEGENEK NÉVSORA.**

(Január 12.)  
Fehérkereszt-aszalló. Schweiger József, birtokos, Bécs. Dr. Glück A., ügyvéd, Nagylak. Sugár F., magánzó. Bpest. Weisz József, keresk., Temesvár. Glucksmann F., keresk., Lugos. Büchler M., Preisz Károly. Müller J., Brucksteiner Jakab, Fischhof V., utazók. Bpest. Heller József, utazó, Frieszt. Landstädter S., utazó. Leibach. Böhm Gyula, utazó. München. Deutch Félix, utazó. Szombathely. Klein Árpád, utazó. Gréc. Hirschbau F., Bonitzer A., Szanter F., Vantour Miksa. Lechner H., Nagel József, Landauer Hugó, Neustadt M., Lachó Sándor, Fischer Antal, Kaltei Sándor, utazók. Bécs.  
Tücherer-aszalló. Bear Frigyes, birt. Battonya. Schranka H., keresk. Bécs.  
Nádor-aszalló. Mócz Illés, Rusz Constantin, birt. Sajány. Bagi József, birt., Battonya. Taifer Lajos. Klein József, birt. M.-Bodzás. Báró Simonyi N., birt., Vadász. Kulár Antal, erdőész. Dr. Páin Antal, orvos. Pankota. Kont Mihály, kovos, Mezőhegyes. Szilágyi János, ács, Szeged. Latenberg Gábor, vendéglős, Mezőhegyes.

**Arad városi színház.**

Folyó szám 99. 9-dik bérletűzet.

Péntek, 1888. január hó 13-án:

**Ne bánts virág.**

Operette 3 felvonásban. Írták: H. Meilhac és A. Meilhac. Zenéjét szerzezte: Hervé.

**Személyek:**

Denis de Flavigny	S.-Vadnay Vilma.
Chateau Gibu gróf. őrnagy	Bács Károly.
Celestin. zárdai orgonista	ulinyi Márton.
Fernande de Champlatreau	Németh János.
Szinigargató	Réthy Lajos.
Loriot, őrmester	Fényéri Mór.
Rendező	Végh István.
Fejedelemsasszony „A fehér galambok” zárdájában	Tharassovics M.
A zárdá kapuője	Ajay Károlyné

Kezdeté 7, vége 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> óraker.

Felelős szerkesztő és kiadó:

**HINDY ÁRPÁD.**

**VASUTI MENETREND.**

Arad—Budapest				Budapest—Arad				Arad-Szegedi vonal.				Aradról Temesvárra				Aradról Gyulafehérvárra				
Szem. vonat	Vegy. vonat	Vegy. vonat	Szem. vonat	Szem. vonat	Vegy. vonat	Szem. vonat	Szem. vonat	Szeged felé	Sz. v. reggel	V. v. délut.	Arad felé	Sz. v. reggel	V. v. délut.	Aradról	Sz. v. reggel	V. v. délut.	Sz. v. reggel	V. v. délut.		
Aradról	indul	12.31	6.20	9.17	Budapest m. & v. gyors	8.20	2.00	9.05	Arad (vend.)	indul	4.38	2.56	Szeged & v. t. (vend.)	indul	3.27	2.15	Aradról	indul	6.05	5.48
Szofronya	12.46	6.47	9.34	Ujszász	10.57	12.00	12.00	Szt.-Tamás	5.03	3.25	Szőreg	3.41	2.37	Vinga	7.29	7.16	Aradról	7.29	7.16	9.02
Kürtics	12.58	7.18	9.48	Szolnok	11.35	4.10	12.41	Pécska	5.21	3.50	Kis-Zombor	4.32	3.22	Temesvár	8.08	7.92	Aradról	8.08	7.92	
Lökőháza	1.14	7.50	10.47	Szajol	11.59	4.45	1.05	Battonya	5.48	4.26	Makó (vend.)	4.49	3.54	Temesvárról Aradra			Aradról	8.25	5.00	
Kétegyháza	1.37	8.50	10.33	Mező-Tur	12.48	6.36	2.00	Tompa	5.59	4.34	Apátfalva	5.08	4.17	Vinga	8.15	7.23	Aradról	8.15	7.23	
Kigyós	1.51	8.35	10.49	Gyoma	1.20	2.37	2.41	Peregi-Major	6.10	4.51	Nagylak	5.29	4.44	Aradra	8.27	8.17	Aradról	8.27	8.17	
Csaba	2.15	9.40	11.18	M.-Berény	1.46	3.12	3.12	Mezőhegyes	6.36	5.27	Csanád-Palota	5.46	5.03	Aradról	8.35	8.25	Aradról	8.35	8.25	
M.-Berény	2.47	10.11	11.53	Csaba	2.37	3.58	3.58	Csanád-Palota	6.57	5.51	Mezőhegyes	6.27	5.41	Aradról	8.43	8.33	Aradról	8.43	8.33	
Gyoma	3.19	12.31	13.13	Kigyós	2.50	3.48	4.13	Nagylak	7.14	6.13	Peregi-Major	6.43	5.57	Aradról	8.51	8.41	Aradról	8.51	8.41	
Mező-Tur	3.52	1.06	1.06	Kétegyháza	3.09	4.50	4.34	Apátfalva	7.34	6.37	Tompa	6.54	6.09	Aradról	9.00	8.50	Aradról	9.00	8.50	
Szajol	3.36	1.59	1.59	Lökőháza	3.27	5.32	4.55	Makó (vendéglő)	8.02	7.10	Battonya	7.07	6.27	Aradról	9.08	8.98	Aradról	9.08	8.98	
Szolnok	5.12	2.32	2.32	Kürtics	3.33	6.12	5.14	Kis-Zombor	8.20	7.29	Pécska	7.34	7.03	Aradról	9.16	9.06	Aradról	9.16	9.06	
Ujszász	5.58	3.00	3.00	Szofronya	3.55	6.34	5.28	Szöreg	8.58	8.21	Szt.-Tamás	7.49	7.21	Aradról	9.24	9.14	Aradról	9.24	9.14	
Budapest m. & v.	8.20	6.00	6.00	Aradra	4.10	7.—	5.45	Szeged & v. t. (vend.)	9.10	8.33	Arad (vend.)	8.15	7.50	Aradról	9.32	9.22	Aradról	9.32	9.22	

**Hirdetések.**

16—387. g. sz. 3 1—1

**Árlejtsési hirdetmény.**

A Ferenczter feltöltéséhez szükséges 120282 és a Ferdinánd-utca feltöltéséhez szükséges 12625 köbméter homok szállításának elvállalása iránt folyó évi január 31-ik napján d. e. 10 óraker árlejtsést tart a gazdasági szék.

Kikiáltási ár köbméterenként 70 kr, összesen 9306 frt 99 kr.

Bánompészül leteendő a kikiáltási 10%-a készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árlejtsésben részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal. — Az írásbeli ajánlatok lezártan, az árlejtsés megkezdése előtt nyújtan-dók be és csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompész mellékelve van s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árlejtsési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árlejtsési feltételek a gazdasági szék el-nökénél, az árlejtsést megelőzőleg is megtekin-tethők.

Arad szabad kir. város gazdasági székének 1888. évi január hó 3-án tartott üléséből.

**Varjassy Lajos,**  
aljegyző.

81—1888. pmsz. 4.— 3

**Eladó ház.**

Az Aradon, Bem-utca 1a. sz. a. fekvő ház és beltelek szabad kezebl, kedvező feltételek mellett eladó.

Közelebbi értesítést ad 21 1—2

**Kiss Armin**  
aradi ügyvéd, Eötvös-utca 17. sz. a.

**Pályázati hirdetmény,**

Arad sz. kir. város törvényhatóságánál egy a Gáj külvárosi alküpiányi hivatalnál rend-szeresített 550 frt évi tisztí fizetéssel kapcsola-tos irodai segédtszti állás betöltendő lévén, azokat, kik ezen állást elnyerni óhajtják s az 1883. évi I. t.-cz. §-ában előirt minősítéssel bírnak, és a román nyelvet beszélik, ezennel felhivom, hogy pályázati kérvényüket 1888. évi február hó 7-ig hozzám benyujtsák.

**S a l a c z,**  
kir. tanácsos, polgármester.

**Tapasztalataim,**

melyeket több évi működésem alatt bécsi, németomi és belgiumi gyógyszer-tárakban szereztem, de azon körülmény is, hogy a külföldi gyógyszerek elszaporodását ellensúlyozzam. arra indítottak, hogy legnagyobb gyógyszerjű növénykivonatokból orvosi utasítás szerint a már nagy kedveltségű

**kárpáti egészségi labdacsokat**

készítem s árusítam, melyek eldugulás, nyálkásodás, étvágyhiány, gyomorba, felfúvódások, szédülés, fejfájás, váltóláz, aranyér, bőrkütségek, köszvény, vizi-kór és vesebajok ellen a legfűyesebb sikerrel alkalmaztatnak. — Főraktár: Friedrich János gyógyszerésznél Malaczkán, Pozsonymegy. — Egy skatulya ára 21 kr., egy tekeres 6 skatulyával 1 frt 5 kr., nem bérmentes küldeménynél 5 kr. bályegdíjjal több. Ha a labdacsokat árához 20 kr. mellettelik és az egész összeg posta-utalványnyal beküldetik, akkor a megrendelt mennyiség az összes birodalomba bárhová bérmentve küldetik. Ezen esetben egy tekeres ára 1 frt 25 k., 2 tekeres 2 frt 30 kr., 3 tekeres 3 frt 35 kr., 4 tekeres 4 frt 40 kr., 5 tekeres 5 frt 45 kr. Egy tekeresnél kevesebb nem küldetik. 22 1—8

**LUSER L**  
touristatapasza.

Biztos és gyorsan ható szer tyák-szem, bűtyök, továbbá a lábálpón sarkon elkenyeredett bőr, szemölcs és minden más bőr és kinővések ellen. A hatása biztosítva van.

Egy doboz ára 60 kr. Vidékre 80 kr. beklédés mel-lett bérmentve. Főszéküldési telep: L. Schwenk's poche ke in Meidling bei Wien.

Csak akkor valódi, ha minden tapasz és hasz-nálasi utasítás a mellékelt védjeggyel és aláírással el van látva; tehát figyelni kell ezekre és határozottan LUSER L.-féle tour-ristatapaszt kell kérni.

Kapható: 777 8—12  
Török József budapesti gyógyszerész különlegességi fő-raktárának aradi békjában

**RING LAJOS,**  
„Anyaghoz” oltalmazt gyógyszerárban  
Aradon, Asztalos-Sándor-utca 1. sz. alatt.

**Naponta fris soroksári rozskenyér.**

**AMTMANN LAJOS**

fűszer-, csemege-, ásványviz- és festék-kereskedése a „fekete lóhoz”,  
Aradon, Batthyány- és Kossuth-utca sarkán.

Ajánlja **dúsan felszerelt raktárát** a legolcsóbb árak mellett; legfinomabb kínai és orosz théát, valódi jamaika, cuba-angol ananász és az annyira kedvelt brazilliai rumot, valódi francia cognac, finom liqueur, valódi tiszta szeremi ó-szilvium, törköly és béli boroviczkát.

**Husfélék:**  
Párisi kolbász, naponta fris formás kolbász, debreczeni oldalas és paprikás aszalonna, szalvaládé.

**Halak- és csemegék:**  
Hollandi fris hering, oroszka és szardella, angolna, legfinomabb angol mustár, capri és nagy szemű csavai.

Ezeket kívül mindennemű fűszer-, csemege-, ásványviz- és festékáruk-ból lábrendű legjobb minőséget tartok raktáron a minden legújításokban árusítok.

**Erdélyi szalámi 10 kilg. vételnél 1 frt 65—1.70.**  
Magyarádi és ménesi bortermelők szövetkezetének raktára.  
Arjegyzéket bérmentve azonnal küldök.  
Egy jó erkölcsű fia tanulónak felvétetik.  
Postai rendelések legpontosabban teljesítetnek.

**Valódi amerikai salon-petroleum.**

**Hirdetmény.**

A városunk területén lévő vízi-művek és vízhasználati jogosítványok igazolására nézve, az azok tulajdonosi által beterjesztett okmányok m. hó 20-ikától kezdve 30 napon át a városi ígató hivatalban közszemlére lesznek kitéve.

Erről az érdekeltek oly figyelmeztetéssel értesítetnek, hogy amennyiben azon víziműveket vagy vízhasználati jogosítványokat saját érdekeikre nézve sérelmeseknek tartanák — jogukban áll felszólamlással élni.

A felszólamlások az iktatói hivatalnál, a fennebb kitűzött határidőn belül adandók be.

A városi tanács.